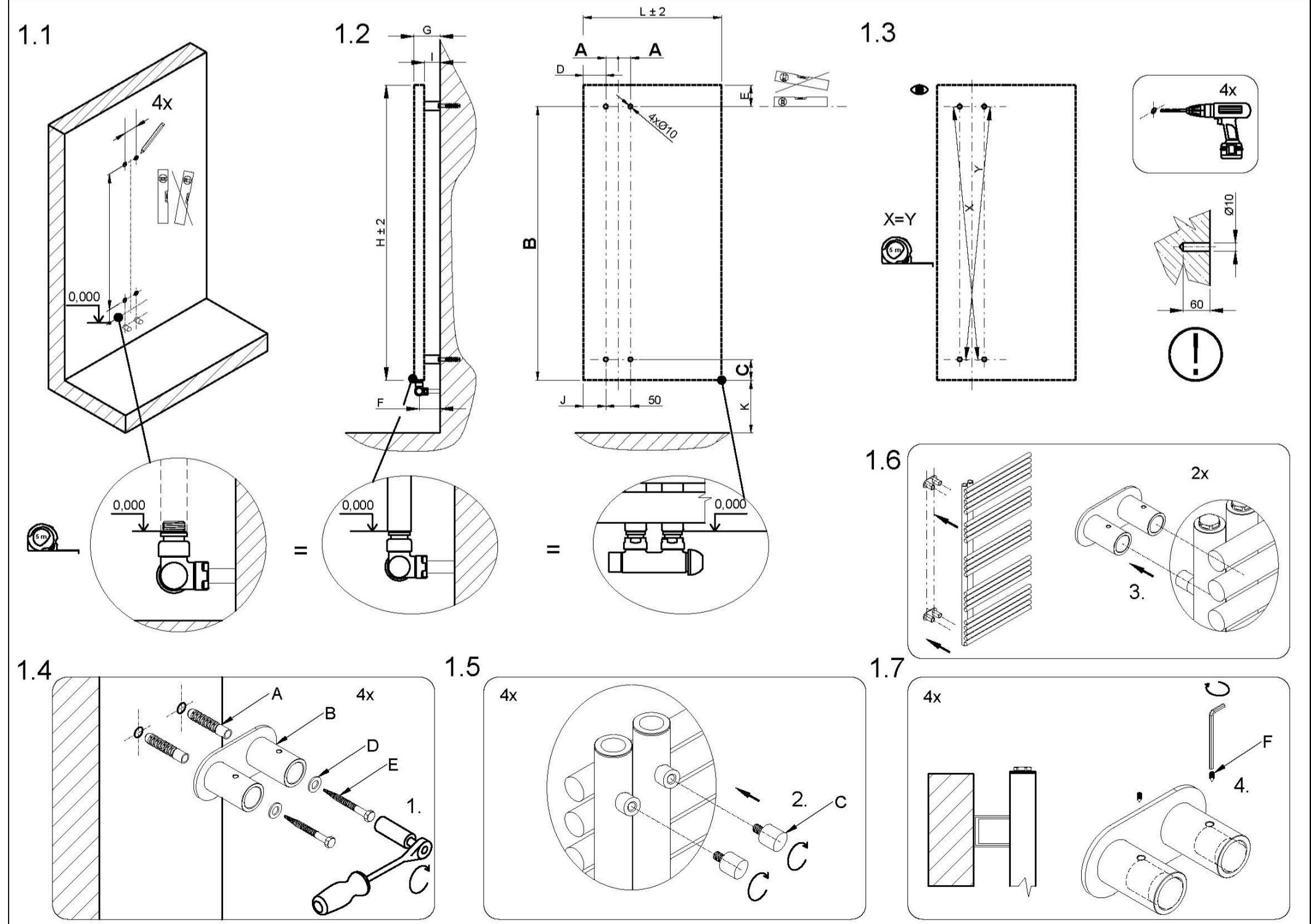
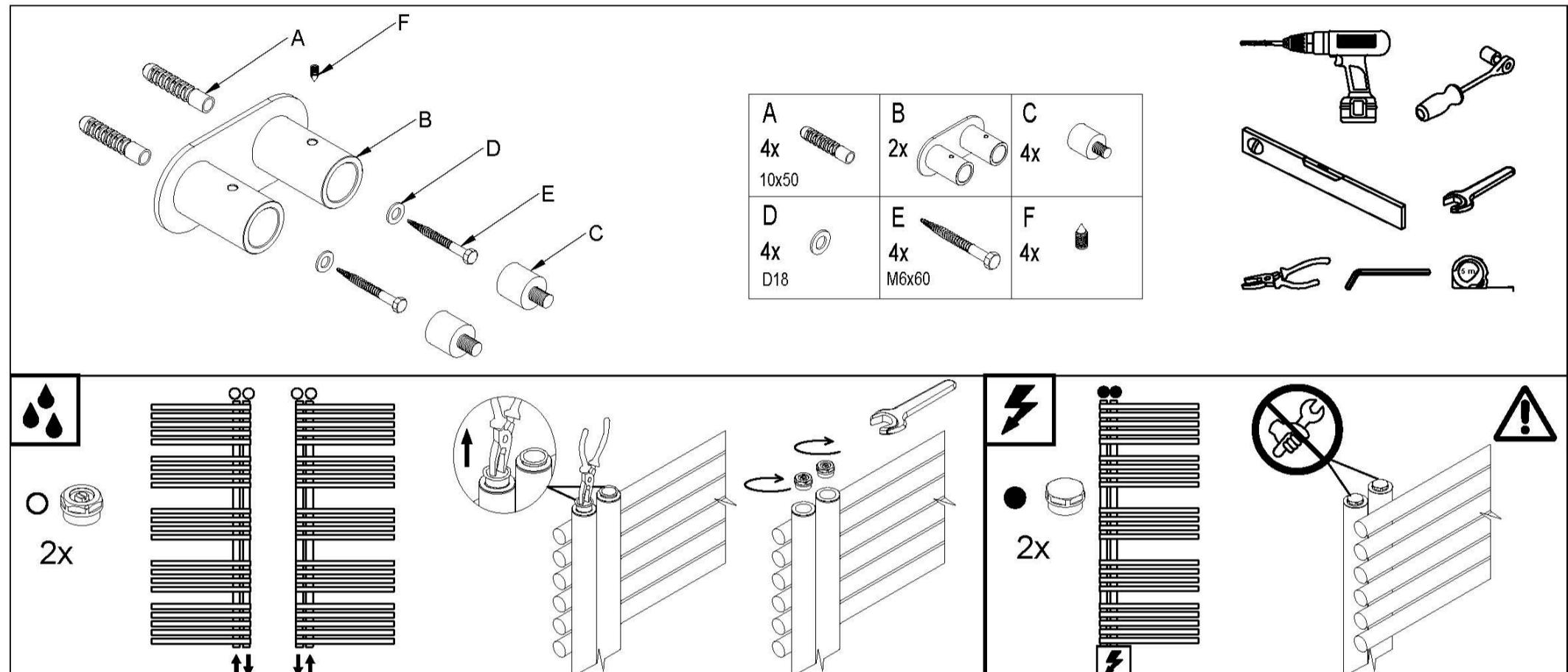
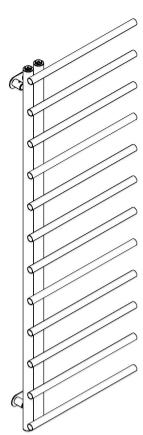


IR151B

H	L	A	B	C	D	E	F	G
1510	500	50	1420	90	20	90	57,5-67,5	100-110

I	J	K	M	N	O	P		
40-50	20	min.100	50	-	-	-		

11.6	kg
5.6	I
410	W



GUARANTEE CERTIFICATE

GARANTIESCHEIN

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÝ LIST

1. The Seller's guarantee applies to tightness, surface finish, stated values of heating capacity and pressure losses of heating bodies professionally installed in a closed hot water system in accordance with valid standards and decrees, including corrosion properties of the heat carrying liquid that has to be used exclusively as a heating liquid and never as a service liquid (water).

2. Heating bodies have to be professionally installed in accordance with valid standards in a closed hot water system that has been executed professionally pursuant to VOI 2035 with respect to protection against damage caused by corrosion and fuming.

3. When assembling and operating the product, the Buyer shall be obliged to follow the guidelines contained in the enclosed assembly instructions, as well as commonly known rules.

4. The Buyer shall verify the condition of the product upon delivery or as soon as after the handover.

5. The surrounding environment in which the bodies have been installed conforms to requirements on surface finish of the bodies pursuant to an applicable standard as regards the corrosive action of such environment.

6. Electrical heating bodies have to be professionally installed in accordance with applicable standards and standard decrees on location of electrical appliances in bathrooms, covering IP44 - zone 2, IP21 - zone 3. Floor convectors with ventilators must have IP20 protection (dry environment) or IP56 (most environment). Bodies with heating bars have to be stored under temperatures above -5 °C.

7. The Seller shall be liable for defects of the goods upon the handover, as well as for defects covered by the guarantee and occurring in course of the warranty period.

8. Guarantee periods begin upon the date of the product's sale to the Buyer:

- Bathroom tube radiators, guarantee period 5 years in case of white, coloured and stainless steel radiators and 5 years in case of chrome plated radiators. Operation pressure max. 10 bar;
- Segment radiators and convectors, guarantee period 5 years. Operation pressure max. 6 bar - standard types, 10 bar - made-to-order types;
- Electric bathroom and segment radiators, the guarantee period for the heating bar 2 years. Guarantee repairs of heating bodies are carried out exclusively at the manufacturer;
- Floor convectors, the guarantee period of 5 years covering the joint tightness, 10 years in case of the heat exchanger and stainless steel vessels, and 2 years for the wing;
- RVE tube radiator, the guarantee period of 5 years;
- Sectional radiators, the guarantee period of 5 years.

The guarantee applies to defects and failures that occur in the course of the guarantee period and are due to production faults or defects of used materials.

The guarantee can be claimed only after the submission of this Guarantee Certificate and the original proof of purchase of the product (the bill) including the product specification, date and stamp of the store. Copies and bills with missing particulars will not be considered, and therefore we advise you to keep them together with the proof of purchase. The claim can be lodged only with the seller, from whom the claimed product was purchased.

The customer is not entitled to a guarantee repair in case that the heating bodies were:

- installed in buildings, facilities or premises with increased moisture levels in particular public convenience, car washes, animal yards, indoor pools etc.
- stored uncovered in outside areas, stored under temperatures below -5 °C
- damaged with corrosion inside and consequently leaky due to, for instance, unsuitable chemical composition of the heating medium
- deformed after unsuitable transport or exceeding maximum operation overpressure
- damaged mechanically or manipulated in an unsuitable manner, caused by the Buyer during transport
- damaged internally or when a defect has occurred as a consequence of a natural disaster or any other influences
- provided that using the product after the occurrence of the claimed defect had changed its condition so much that would make it difficult to examine the claimed defect
- professional installation of the bodies, interfering in the body's structure without the Seller's consent
- used for other than customary purposes, namely drying of wet textiles directly on the radiator without the use of additional drying devices intended for such purpose and thus causing damage to the surface finish
- damaged due to using cleaning agents not intended for the specific type of surface finish of the delivered radiator
- acquired with a discount due to a defect of which the Buyer had been notified

The guarantee shall not apply to the product wear in case of non-standard use. In case no defect caused by the producer is ascertained in an examination or the guarantee conditions are not met the cost related to such examination or repair shall be borne by the Buyer. If the goods are claimed for defects by the customer and returned by post, it has to be packed in suitable padding in order to avoid further damaging during transport. Such defects occurring in these circumstances shall not be considered when examining the claim legitimacy.

For cleaning of radiators use moist microfibre cloth. It is not suitable in any case to use abrasive or chemical detergent.

Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler, die im Laufe der Garantiezeit durch einen Fehler der Produktion oder einen Mangel der verwendeten Werkstoffe entstanden sind.

Der Garantiespruch kann nur nach Vorlage dieses Garantiescheins und des Originalbelegs über den Produktauftrag (das Kassablock) mit Angabe des Produkts, Datums und Stempels der Verkaufsstelle gelöst gemacht werden. Kopien und Kassablocke mit fehlenden Angaben werden nicht akzeptiert, bewahren Sie sie darum im eigenen Interesse gemeinsam mit dem Verkaufsauftrag auf. Die Reklamation kann nur unter der Bedingung anerkannt werden, dass der Käufer das Reklationsverfahren innerhalb der Garantiezeit und ohne Verschulden bei seinem Verkäufer einleitet, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Der Kunde verliert den Garantiespruch, falls die Heizkörper:

- in Gebäuden, Einrichtungen oder Räumen, wo eine erhöhte Feuchtigkeit vorhanden ist, insbesondere in öffentlichen WC-Anlagen, Waschräumen, Auslaufräumen für Tiere, Hallenbädern u. ä. installiert wurden.
- im Freien an einer Temperatur von weniger als -5 °C eingelagert wurden.
- im Inneren von Korrosion beschädigt wurden und so undicht wurden, z. B. wegen einer ungeeigneten chemischen Zusammensetzung des Heizmediums.
- durch einen unpassenden Transport oder durch Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks verformt wurden.
- mechanisch oder durch ungeeignete Manipulation vom Käufer oder beim Transport beschädigt wurden.
- vorsätzlich oder durch die Einwirkung von Naturkatastrophen oder anderen Einflüssen beschädigt wurden.
- auch nach dem Auftreten des reklamierten Mangels weiter verwendet wurden und ihr Zustand dadurch weiter verschärft wurde, dass es schwierig ist, den reklamierten Mangel zu beseitigen.
- unabsichtlich montiert wurden oder ohne Zustimmung des Verkäufers Eingriffe in die Heizkörperkonstruktion vorgenommen wurden.
- für andere Zwecke als die bestimmungsgemäße Verwendung benutzt wurden, insbesondere zum Trocknen von nassen Textilien direkt auf dem Heizkörper ohne Anwendung von dazu bestimmten Zusatztröcknern, da es hiermit zur Beschädigung der Oberflächenbehandlung kommt.
- durch die Verwendung von Reinigungsmitteln beschädigt wurden, die nicht für die betreffende Art der Oberflächenbehandlung des Heizkörpers bestimmt sind.
- mit einer Erwässigung gekauft wurden, die durch einen Mangel begründet ist, auf den der Käufer aufmerksam gemacht wurde.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die übermäßige Abrundung des Produktes. Falls bei der Überprüfung des Produktes kein vom Hersteller verursachter Mangel festgestellt wird oder die Garantiebedingungen nicht erfüllt werden, beginnt der Käufer die mit der Überprüfung oder der Reparatur des Produkts verbundenen Kosten. Falls die Ware bei der Geliefertmachung des Mangels durch den Kunden per Post versandt wird, muss diese sicherheit in einer geeigneten Verpackung verpackt werden, dass es zu keinen weiteren Schäden durch den Transport kommt. Sicherheit verursachte Mängel werden bei der Bewertung des Garantiespruches nicht in Betracht gezogen.

Zur Reinigung der Heizkörper benützen Sie ein feuchtes Mikrofasertuch. Benützen Sie keinesfalls scheuernde oder chemische Reinigungsmittel.

CE
1015
16
M1601
EN 442-1:2015
Heating systems in buildings
Maximal operating pressure:
to 0,5 MPa and to 1 MPa
Surface temperature: max. to 110°C
Reaction to fire: A1
Release of dangerous substances:none
Pressure tightness: no heater leakage at 1,3 multiple of maximum operating pressure
Pressure resistance: no signs of heater burst at 1,69 multiple of maximum operating pressure
Durability:
Corrosion resistance: no heater corrosion by being subjected to humidity for 100 hours
Resistance to minor mechanical impact: Degree 0

CE
1015
16
M1601
EN 442-1:2015
Gebrauch nur in Heizungsanlagen in Gebäuden
Maximaler Betriebsdruck:
bis 0,5 MPa und bis 1 MPa
Oberflächentemperatur: bis 110°C
Feuerbeständigkeit: A1
Freisetzung gefährlicher Stoffe: keine
Druckdichtheit: keine Undichtigkeit bei 1,3 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck
Druckfestigkeit: kein Riss bei 1,69 fachem maximal zulässigem Betriebsdruck
Beständigkeit:
Korrosionsbeständigkeit: keine Korrosion nach 100 h Feuchtigkeit
Beständigkeit gegen kleinere Stoßschädigungen: Klasse 0

1. Záruka prodávajícího se vztahuje na těleso, na povrchovou úpravu, na udané hodiny lepších výkonů a tlakových záloh odkazujících těleso od domě neinstalovaných v uzavřené lepovodní sítivé podle platných norm a využívání kvalitní korozní vlastnosti lepovodní látky, která musí být používána výhradně jako oplňky, a nikdy užívána.

2. Těleso musí být od domě instalováno do plátných norm v uzavřené lepovodní sítivé, která je od domě prováděna dle VOI 2035 s ohledem na ochranu proti škodám spôsobených korozíou a vodním lemenem.

3. Kupující je povinen se při montáži a užívání výrobku ředit pravidly odsaženými v příloze monitřícím návodu a pravidly obecné záruky.

4. Kupující je povinen překontrolovat stav výrobku při prevádzce nebo co nejdříve po prevádzce.

5. Ostatní prostředí, v němž jsou tělesa instalována, nepřekračuje svými korozními působením požadavky na úpravu povrchu těles podle platné normy.

6. Tělesa s elektrickým původem je nutné od domě instalovat podle plátných norm a využívání specifických. Od domě tělesa v koupelně kryl. IP 44 - zóna 2, IP 21 - zóna 3. Podlahové konvektory s ventilačním krytem IP 20 - suché prostředí, IP 55 - mokré prostředí. Tělesa s lepovou látkou je nutno skladovat při teplotě výšší než -5°C.

7. Prodávající odpovídá vady, které má záložní při prevádzce a za vady, na které se vztahuje záruka a vyskytly se v záruční době.

8. Záruční lhůty počínají bežet od data prodeje kupujicimu:

- koupelové radiátory hubkové, záruční doba 5 let u bělých, barevných a nerezových radiátorů, chromované provedení 5 let. Provádzí tlak max. 10 bar;
- lamelové radiátory a konvektory, záruční doba 5 let. Provádzí tlak max. 6 bar – standardní provedení, 10 bar – objednávky;
- elektrické koupelové a lamelové radiátory, záruční doba na lepovou látku 2 roky. Záručné opravy elektrických těles s výrobkem výhradně výrobce;
- podlahové konvektory, záruční doba na lepovou látku spoj 5 let, na výmenník a nerezové vany záruční doba 10 let, na elektrickou záruční dobu 2 roky;
- radiátory z lepových hubek, záruční doba 5 let;
- článkové radiátory, záruční doba 5 let.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Nárok na právo ze záruky je možné uplatnit pouze po předložení lohotvora záručního listu a originální dokladu o zakoupení výrobku (číšenky) s označením výrobku, datem a razíkem prodejny. Na kopie a číšenky s chybami ještě nebude brán zálož, a proto je vlastnímu číšenku upravit spolu s prodajním dokladem. Podmínkou uznání reklamace je, aby kupující v záruční době a bez odkladu zahájil reklamaci i řízení v produkcji, o které byl výrobek zakoupen.

Záručník zřídí nárok na záruční opravu v případě, že oplňka tělesa byla:

- nedlouhá v budovách, zářivých nebo prostředí, kde je zvýšená vlhkost, zvláště na veřejných WC, myčkách linkách, využíváno pro zprávy, krytých bazénových apod.
- vohle skladování ve venkovním prostředí, skladování při teplotě nižší než -5 °C
- konzervní uvnitřní poškozená, a tak nelzešiřit díky repaření, nevhodnému chemickému složení oplňky
- deformováno po nevhodném transportu anebo překročením maximálního provozního přetlaku
- mechanický poškození nebo nevhodnou manipulací zapříčiněnou kupujícím nebo při dopravě
- úmyslný poškození nebo mohutný tlak v důsledku živelné katastrofy nebo jiných vlivů
- pokud se požádává výrobku po výsledku reklamované vady jeho stave změnil nálož, že bude oficiálně posouzen reklamovanou vadou
- neobdělme provedenou montáží tělesa, záložem do konstrukce těles bez souhlasu produkového
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé, zvláště sušení mokrých textilií přímo na radiátorech bez použití pravidelných susáků k tomu určených, týmoto dochází k poškození povrchové úpravy
- poškození povrchové úpravy výrobku, které nesou výrobci pro daný druh povrchové úpravy dodatečnou posilu reklamovanou chybou
- neobdělme provedenou montáží těles, záložem do konstrukce těles bez souhlasu produkového
- používání výrobku pro iné účely až jedovatky, zvláště sušení mokrých textilií přímo na radiátorech bez použití pravidelných susáků k tomu určených, týmoto dochází k poškození povrchové úpravy
- poškozené používání čistících přípravků, které nejsou určeny pro daný druh povrchové úpravy dodatečnou posilu reklamovanou chybou
- záložené se závadou poškození, na kterou bude kupující upozoren

Záruka se nevztahuje na opotrebení výrobku nad rámec běžného používání. Pokud nebude při kontrole výrobku zjedná žádána chyba spôsobená výrobcom nebo neobdělme sítivou, sítivou výrobku, sítivou výrobku kupujícího, bude oficiálně posouzena výrobku pro výsledek, než je obvyklé, zvláště sušení mokrých textilií přímo na radiátorech bez použití pravidelných susáků k tomu určených, týmoto dochází k poškození povrchové úpravy

Pokud bude být upřímnou průhledností výrobku, který je vlastníkem výrobku, musí být založen vohle balení těles, aby nedocházelo k dalšímu poškození dopravou. Na takto vzniklé vady nebude při posuzování opravností bránit.

K číslení radiátorů používajte vždy číšku z mikrovlnky. V žiadnom prípade nie je vhodné použiť abrazívnych alebo chemických čistiacich prostriedkov.

1. Záruka prodávajúceho sa vztahuje na lešenosť, na povrchovú úpravu, na udané hodiny lepších výkonov a tlakových záloh odkazujúcich těleso od domě neinstalovaných v uzavřené lepovodnej sítivé podľa platných norm a využívania kvalitnej koroznej vlastnosti lepovodnej látky, ktorá musí byť používaná výhradne ako výrobca, a nikdy užívávať a reďky užívávať.

2. Tělesa musia byť od domě instalované podľa platných norm v uzavřené lepovodnej sítivé, ktorá je od domě zastavená podľa VOI 2035 s ohľadom na ochranu proti škodám spôsobených korozíou a vodným lemenom.

3. Kupujúci je povinný sa pri montáži a užívani výrobku řadiť pravidly odsaženými v príloze monitřícim návodu a pravidly obecné záruky.

4. Kupujúci je povinný prekontrolovať stav výrobku pri prevádzke alebo zo najskôr po prevádzke.

5. Ostatné prostredí, v ktorom sú tělesa instalované, nepřekračuje svými korozními působením požadavky na úpravu povrchu těles podľa platné normy.

6. Tělesa s elektrickým pôvodom je nutné od domě instalovať podľa platných norm a využívania specifických. Od domě tělesa v koupelně kryt. IP 44 - zóna 2, IP 21 - zóna 3. Podlahové konvektory s ventilačním krytem IP 20 - suché prostredí, IP 55 - mokré prostredí.

7. Predávajúci odpovedá vady, ktoré má záložní pri prevádzke a za vady, na ktoré sa vztahuje záruka a vyskytli sa v záručnej dobe.

8. Záruční lhôty počínají bežet od dátumu predaju kupujicimu:

- Koupelové radiátory hubkové, záruční doba 5 rokov u bělých, barevných a nerezových radiátorov, chromované provedenie 5 rokov. Prevádzkový tlak max. 10 bar;
- lamelové radiátory a konvektory, záruční doba 5 let. Prevádzkový tlak max. 6 bar – standardné provedenie, 10 bar – objednávky;
- elektrické koupelové a lamelové radiátory, záruční doba na lepovou látku 2 roky. Záručné opravy elektrických těles s výrobkem výhradne výrobcom;
- podlahové konvektory, záruční doba na lepovou látku spoj 5 let, na výmenník a vane záruční doba 10 let, na elektrické konvektory záruční doba 2 roky – radiátory z lepových hubiek, záruční doba 2 roky;
- článkové radiátory, záruční doba 5 let.

Záruka sa vztahuje na poruchy a nedostatky, ktoré v priebehu záručnej doby vznikly chybou výroby alebo defektami použitých materiálov.

Nárok na právo ze záruky je možné uplatniť po predložení lohotvora záručního listu a originálneho dokladu o zakoupení výrobku (číšenky) s označením výrobku, dátumom a razíkom predajky. Na kopie a číšenky s chybami ještě nebude brán zálož, a proto je vlastnímu číšenku upravit spolu s prodajním dokladom. Podmínkou uznania reklamacie je, aby kupujúci v záručnej dobe bez odkladu zahájil reklamaci a vlastníkem záruky.